

DIREKTIVA KOMISIJE 2001/33/ES z dne 8. maja 2001 o spremembi nekaterih prilog k Direktivi Sveta 2000/29/ES o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti¹ in zlasti člena 14(c) Direktive,

ob upoštevanju zaprosil Danske, Francije, Irske, Italije, Avstrije, Portugalske in Združenega kraljestva,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Glede na informacije iz Združenega kraljestva in Švedske se zdi, da bi bilo treba po reorganizaciji lokalne uprave spremeniti veljavni opis njihovih varovanih območij v zvezi z vrstama *Dendroctonus micans* Kugelan in *Leptinotarsa decemlineata* Say.

(2) Nekatero določbo o varstvenih ukrepih, na Danskem proti vrsti *Bemisia tabaci* Genn. (evropske populacije) in virusu tomato spotted wilt, na Portugalskem proti vrsti *Gonipterus scutellatus* Gyll., v Združenem kraljestvu in na Irskem proti vrstam *Pissodes* spp. (evropski) ter v Franciji, Italiji in Avstriji proti vrsti *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. *et al.*, bi bilo treba spremeniti, da se upošteva trenutna razširjenost teh organizmov v posameznih državah.

(3) Spremembe so skladne z zaprosili zadevnih držav članic.

(4) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloge I do IV k Direktivi 2000/29/ES se spremenijo v skladu s prilogo k tej direktivi.

Člen 2

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 21. maja 2001. Uporabljajo jih od 22. maja 2001. O tem takoj obvestijo Komisijo. Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

¹ UL L 169, 10.7.2000, str. 1.

Države članice nemudoma predložijo Komisiji bistvene določbe domače zakonodaje, sprejete na področju, ki ga ureja ta direktiva. Komisija o tem obvesti druge države članice.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 22. maja 2001.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 8. maja 2001

Za Komisijo
David Byrne
Član Komisije

PRILOGA

1. V Prilogi I, del B(a), točka 1, se v desnem stolpcu črta "DK".

2. V Prilogi I, del B(a), točka 3, se besedilo v desnem stolpcu nadomesti z naslednjim besedilom:

"E (Ibiza in Menorca) IRL, P (Azori in Madeira), FI (okrožja Lland, Häme, Kymi, Pirkanmaa, Satakunta, Turku, Uusimaa), S (pokrajine Blekinge, Gotlands, Halland, Kalmar in Skåne), UK"

3. V Prilogi I, del B(b), točka 2, se v desnem stolpcu črta "DK".

4. V Prilogi II, del B(a), točka 3, se besedilo v desnem stolpcu nadomesti z naslednjim besedilom:

"EL, IRL, UK (Škotska, Severna Irska, Jersey, Anglija: naslednje grofije, okrožja in upravne enote: Barnsley, Bath in North East Somerset, Bedfordshire, Bournemouth, Bracknell Forest, Bradford, Bristol, Brighton in Hove, Buckinghamshire, Calderdale, Cambridgeshire, Cornwall, Cumbria, Darlington, Devon, Doncaster, Dorset, Durham, East Riding of Yorkshire, East Sussex, Essex, Gateshead, Greater London, Hampshire, Hartlepool, Hertfordshire, Kent, Kingston Upon Hull, Kirklees, Leeds, Leicester City, Lincolnshire, Luton, Medway Council, Middlesbrough, Milton Keynes, Newbury, Newcastle Upon Tyne, Norfolk, Northamptonshire, Northumberland, North Lincolnshire, North East Lincolnshire, North Tyneside, North West

Somerset, Nottingham City, Nottinghamshire, Oxfordshire, Peterborough, Plymouth, Poole, Portsmouth, Reading, Redcar in Cleveland, Rochdale, Rotherham, Rutland, Sheffield, Slough, Somerset, Southend, Southampton, South Tyneside, Stockton-on-Tees, Suffolk, Sunderland, Surrey, Swindon, Thurrock, Torbay, Wakefield, West Sussex, Windsor in Maidenhead, Wokingham, York, otoki Man, Wight in Scilly ter naslednji deli grofij, okrožij in upravne enote: Derby City: tisti del upravne enote, ki leži severno od severne meje ceste A52(T), skupaj s tistim delom upravne enote, ki leži severno od ceste A6(T); Derbyshire: tisti del grofije, ki leži severno od severne meje ceste A52(T) in tisti del grofije, ki leži severno od severne meje ceste A6(T); Gloucestershire: tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje rimske ceste Fosse Way; Leicestershire: tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje rimske ceste Fosse Way, skupaj s tistim delom grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje ceste B4114 ter tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje avtoceste M1; North Yorkshire: cela grofija, razen tistega dela grofije, ki obsega okrožje Craven; South Gloucestershire: tisti del upravne enote, ki leži južno od južne meje M4; Warwickshire: tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje ceste Fosse Way; Wiltshire: tisti del grofije, ki leži južno od južne meje avtoceste M4, in tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje rimske ceste Fosse Way).

5. V Prilogi II, del B(a), točka 5, se besedilo v desnem stolpcu nadomesti z naslednjim besedilom:

"EL, P (Azori; okrožje Beja: vsi concelhos; okrožje Castelo Branco: concelhos de Castelo Branco, Fundão in Penamacôr, Idanha-a-Nova; okrožje Évora, razen concelhos de Montemor-O-Novo, Mora in Vendas Novas; okrožje Faro: vsi concelhos; okrožje Portalegre: concelhos de Arronches, Campo Maior, Elvas, Fronteira, Monforte in Sousel)".

6. V Prilogi II, del B(a) se črta točka 8.

7. V Prilogi II, del B(b), točka 2, se besedilo v desnem stolpcu nadomesti z naslednjim besedilom:

"E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Basilicata; Kalabrija; Kampanija; Emilia-Romagna; province Forlì-Cesena, Parma, Piacenza in Rimini; Furlanija-Julijska krajina; Lazio; Ligurija; Lombardija; Marche; Molise; Piemont; Apulija, Sardinija, Sicilija; Toskana; Trentino-Alto Adige: avtonomni provinci Bolzano in Trento; Umbrija; Valle d'Aosta; Benečija), A (Gradiščansko, Koroška, Spodnja Avstrija, Vzhodna Avstrija, Štajerska, Dunaj), P, FI, UK (Severna Irska, otok Man in Kanalski otoki)".

8. V Prilogi III, del B, točka 1, se besedilo v desnem stolpcu nadomesti z naslednjim besedilom:

"E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Basilicata; Kalabrija; Kampanija; Emilia-Romagna; province Forlì-Cesena, Parma, Piacenza in Rimini; Furlanija-Julijska krajina; Lazio; Ligurija; Lombardija; Marche; Molise; Piemont; Apulija, Sardinija, Sicilija; Toskana; Trentino-Alto Adige: avtonomni provinci Bolzano in Trento; Umbrija; Valle d'Aosta; Benečija), A (Gradiščansko, Koroška, Spodnja Avstrija, Vzhodna Avstrija, Štajerska, Dunaj), P, FI, UK (Severna Irska, otok Man in Kanalski otoki)".

9. V Prilogi IV, del B, točke 1, 7 in 14.1, se besedilo v desnem stolpcu nadomesti z naslednjim besedilom:

"EL, IRL, UK (Škotska, Severna Irska, Jersey, Anglija: naslednje grofije, okrožja in upravne enote: Barnsley, Bath in North East Somerset, Bedfordshire, Bournemouth, Bracknell Forest, Bradford, Bristol, Brighton in Hove, Buckinghamshire, Calderdale, Cambridgeshire, Cornwall, Cumbria, Darlington, Devon, Doncaster, Dorset, Durham, East Riding of Yorkshire, East Sussex, Essex, Gateshead, Greater London, Hampshire, Hartlepool, Hertfordshire, Kent, Kingston Upon Hull, Kirklees, Leeds, Leicester City, Lincolnshire, Luton, Medway Council, Middlesbrough, Milton Keynes, Newbury, Newcastle Upon Tyne, Norfolk, Northamptonshire, Northumberland, North Lincolnshire, North East Lincolnshire, North Tyneside, North West Somerset, Nottingham City, Nottinghamshire, Oxfordshire, Peterborough, Plymouth, Poole, Portsmouth, Reading, Redcar in Cleveland, Rochdale, Rotherham, Rutland, Sheffield, Slough, Somerset, Southend, Southampton, South Tyneside, Stockton-on-Tees, Suffolk, Sunderland, Surrey, Swindon, Thurrock, Torbay, Wakefield, West Sussex, Windsor in Maidenhead, Wokingham, York, otoki Man, Wight in Scilly ter naslednji deli grofij, okrožij in upravnih enot: Derby City: tisti del upravnih enot, ki leži severno od severne meje ceste A52(T), skupaj s tistim delom upravne enote, ki leži severno od ceste, skupaj s tistim delom upravne enote, ki leži severno od severne meje ceste A52(T) in tistim delom grofije, ki leži severno od severne meje ceste A6(T); Gloucestershire: tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje rimske ceste Fosse Way; Leicestershire: del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje rimske ceste Fosse Way, skupaj s tistim delom grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje ceste B4114 ter tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje avtoceste M1; North Yorkshire: cela grofija, razen tistega dela grofije, ki obsega okrožje Craven; South Gloucestershire: tisti del upravne enote, ki leži južno od južne meje M4; Warwickshire: tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje rimske ceste Fosse Way; Wiltshire: tisti del grofije, ki leži južno od južne meje avtoceste M4, in tisti del grofije, ki leži vzhodno od vzhodne meje rimske ceste Fosse Way)"

10. V Prilogi IV, del B se črtajo točke 6.1., 13 in 14.8.

11. V Prilogi IV, del B, točka 19, se besedilo v desnem stolpcu nadomesti z naslednjim besedilom:

"EL, P (Azori; okrožje Beja: vse upravne enote; okrožje Castelo Branco: upravne enote de Castelo Branco, Fundão in Penamacôr, Idanha-a-Nova; okrožje Évora, razen upravnih enot de Montemor-O-Novo, Mora in Vendas Novas; okrožje Faro: vse upravne enote; okrožje Portalegre: upravne enote de Arronches, Campo Maior, Elvas, Fronteira, Monforte in Sousel)"

12. V Prilogi IV, del B, točka 21, se besedilo v desnem stolpcu nadomesti z naslednjim besedilom:

"E, F (Korzika), IRL, I (Abruzzi; Basilicata; Kalabrija; Kampanija; Emilia-Romagna; province Forlì-Cesena, Parma, Piacenza in Rimini; Furlanija-Juljska krajina; Lazio; Ligurija; Lombardija; Marche; Molise; Piemont; Apulija; Sardinija; Sicilija; Toskana; Trentino-Alto Adige: avtonomni provinci Bolzano in Trento; Umbrija; Valle d'Aosta; Benečija), A (Gradiščansko, Koroška, Spodnja Avstrija, Vzhodna Avstrija, Štajerska, Dunaj), P, FI, UK (Severna Irska, otok Man in Kanalski otoki)"

13. V Prilogi IV, del B, točka 24, se v desnem stolpcu črta "DK".

COMMISSION DIRECTIVE 2001/33/EC of 8 May 2001 amending certain annexes to Council Directive 2000/29/EC on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community

DIREKTIVA KOMISIJE 2001/33/ES z dne 8. maja 2001 o spremembi nekaterih prilog k Direktivi Sveta 2000/29/ES o zaščitnih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovem širjenju v Skupnosti

Prevajalka: Andreja Naraks

IZVIRNIK	DOLOČITEV MESTA IZRAZA V IZVIRNIKU (v katerem členu, točki, prilogi ...)	PREVOD	VIR PREVODA/OPOMBE (če uporabite slovar)
tomato spotted wilt virus	preambula (2)	virus tomato spotted wilt	slovenska zakonodaja
county	priloga (4)	grofija	lasten
district	priloga (4)	okrožje	glede na MT
unitary authority	priloga (4)	(<i>unitary authority</i>) upravna enota*	po zgledu fr. različice; upravna enota, ki je značilna za UK;
concelhos	priloga (5)	(Concelhos) upravna enota*	upravna enota, značilna za Portugalsko;

*op. strok. redak.: ne zdi se mi v redu originalni izraz, ker se ga ne da sklanjati in ne izraža števila, predlagam prevod v "upravna enota"